



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Equity of a Cooperative
Credit Association
Regulations

Règlement sur les
capitaux propres des
associations coopératives
de crédit

SOR/2001-378

DORS/2001-378

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	Equity of a Cooperative Credit Association Regulations			Règlement sur les capitaux propres des associations coopératives de crédit	
	EQUITY OF AN ASSOCIATION	1		CAPITAUX PROPRES D'UNE ASSOCIATION	1
1	Equity	1	1	Capitaux propres	1
	COMING INTO FORCE	1		ENTRÉE EN VIGUEUR	1
*2	Coming into force	1	*2	Entrée en vigueur	1

Registration
SOR/2001-378 October 4, 2001

COOPERATIVE CREDIT ASSOCIATIONS ACT

Equity of a Cooperative Credit Association Regulations

P.C. 2001-1749 October 4, 2001

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Finance, pursuant to section 463^a of the *Cooperative Credit Associations Act*^b, hereby makes the annexed *Equity of a Cooperative Credit Association Regulations*.

Enregistrement
DORS/2001-378 Le 4 octobre 2001

LOI SUR LES ASSOCIATIONS COOPÉRATIVES DE CRÉDIT

Règlement sur les capitaux propres des associations coopératives de crédit

C.P. 2001-1749 Le 4 octobre 2001

Sur recommandation du ministre des Finances et en vertu de l'article 463^a de la *Loi sur les associations coopératives de crédit*^b, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement sur les capitaux propres des associations coopératives de crédit*, ci-après.

^a S.C. 2001, c. 9, s. 339

^b S.C. 1991, c. 48

^a L.C. 2001, ch. 9, art. 339

^b L.C. 1991, ch. 48

EQUITY OF A COOPERATIVE CREDIT
ASSOCIATION REGULATIONS

RÈGLEMENT SUR LES CAPITAUX
PROPRES DES ASSOCIATIONS
COOPÉRATIVES DE CRÉDIT

EQUITY OF AN ASSOCIATION

CAPITAUX PROPRES D'UNE
ASSOCIATION

Equity

1. For the purposes of the *Cooperative Credit Associations Act*, the equity of an association is the sum of the aggregate book value of the shares of the association and the aggregate book value of the membership shares of the association, as they appear in the consolidated financial statements of the association.

1. Pour l'application de la *Loi sur les associations coopératives de crédit*, les capitaux propres d'une association correspondent à la somme de la valeur comptable totale de ses actions et de la valeur comptable totale des parts sociales de ses membres, tels qu'ils figurent dans ses états financiers consolidés.

Capitaux
propres

COMING INTO FORCE

ENTRÉE EN VIGUEUR

Coming into
force

*2. These Regulations come into force on the day on which paragraph 463(i.1) of the *Cooperative Credit Associations Act*, as enacted by section 339 of the *Financial Consumer Agency of Canada Act*, chapter 9 of the Statutes of Canada, 2001, comes into force.

*2. Le présent règlement entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'alinéa 463i.1) de la *Loi sur les associations coopératives de crédit*, édicté par l'article 339 de la *Loi sur l'Agence de la consommation en matière financière du Canada*, chapitre 9 des Lois du Canada (2001).

Entrée en
vigueur

* [Note: Regulations in force October 24, 2001, see SI/2001-102.]

* [Note: Règlement en vigueur le 24 octobre 2001, voir TR/2001-102.]